



Volume 8, Issue 4, April 2021, p. 1-26

**Article Information**

*Article Type: Research Article*

*This article was checked by iThenticate.*

**Article History:**

**Received**

04/02/2021

**Received in revised form**

10/03/2021

**Available online**

19/04/2021

## THE EFFECT OF BLENDED LEARNING AND ACTIVE LEARNING ON FIFTH-GRADE LITERARY ACHIEVEMENT IN KURDISH LANGUAGE AND LITERATURE AND THEIR ATTITUDES TOWARDS IT

**Kawther Jasim**<sup>1</sup>

### **Abstract**

The current research aims to know the effect of blended education and active learning on the literary achievement of fifth-grade students in Kurdish language and literature and their attitudes towards it, This research is determined by a sample of fifth grade literary students in secondary and middle school day schools of the General Directorate of Education in Baghdad Governorate / Rusafa Third for the academic year 2019-2020 ADThe sample size was (104) female students, of which (35) female students were in the first experimental group that studied Kurdish language and literature according to blended education. , And (35) female students in the second experimental group who studied the same subject according to active learning, (34) female students in the control group who studied the same subject according to the usual method, And the researcher's staff between the three groups in variables (chronological age, intelligence, and tribal trend scale) The scientific subject to be taught in the first academic course of the fifth literary class was determined for the academic year 2019-2020 The researcher formulated the behavioral goals, and prepared the necessary teaching plans for the three research groups, and they were presented to the experts.

It also prepared an achievement test and a scale to measure the students 'attitude towards the subject the researcher taught the three groups by herself, and at the end of the experiment, the two research tools were applied to the students of the three groups After processing the data statistically, the results showed positive blended education and active learning in the students 'achievement and their attitudes towards the subject.

**Keywords:** Blended teaching, active learning, achievement, attitude.

<sup>1</sup> Asist. Prof. Dr., Iraq, University of Baghdad/ College of Education (Ibn Rushd) for Humanitarian Sciences

[kawther.jasim@ircoedu.uobaghdad.iq](mailto:kawther.jasim@ircoedu.uobaghdad.iq)

## اثر التعليم المدمج والتعلم النشط في تحصيل طالبات الصف الخامس الادبي في مادة اللغة والادب الكردي واتجاهاتهن نحوها

أ. م. د. كوثر جاسم عبيد<sup>2</sup>

### الملخص

يرمي البحث الحالي الى تعرف اثر التعليم المدمج والتعلم النشط في تحصيل طالبات الصف الخامس الادبي في مادة اللغة والادب الكردي واتجاهاتهن نحوها، تحدد هذا البحث عينة من طالبات الصف الخامس الادبي في المدارس الثانوية والاعدادية النهارية التابعة للمديرية العامة لتربية محافظة بغداد /الرصافة الثالثة للعام الدراسي 2019م- 2020م، وبلغ حجم العينة (104) طالبة بواقع (35) طالبة في المجموعة التجريبية الاولى التي درست مادة اللغة والادب الكردي وفق التعليم المدمج، و(35) طالبة في المجموعة التجريبية الثانية التي درست المادة نفسها وفق التعليم النشط، (34) طالبة في المجموعة الضابطة التي درست المادة نفسها وفق الطريقة الاعتيادية ، وكافات الباحثة بين المجموعات الثلاث في متغيرات (العمر الزمني، والذكاء، و مقياس الاتجاه القبلي) وحددت المادة العلمية المقرر تدريسها في الكورس الدراسي الاول للصف الخامس الادبي للعام الدراسي 2019 م - 2020م، صاغت الباحثة الاهداف السلوكية، واعدت الخطط التدريسية اللازمة للمجموعات البحث الثلاث، وتم عرضها على الخبراء، كما اعدت اختبارا تحصيليا ومقياس لقياس اتجاه الطالبات نحو المادة، قامت الباحثة بتدريس المجموعات الثلاث بنفسها وفي نهاية التجربة تم تطبيق اداتا البحث على طالبات المجموعات الثلاث وبعد معالجة البيانات احصائيا اظهرت النتائج ايجابية التعليم المدمج والتعلم النشط في تحصيل الطالبات واتجاهاتهن نحو المادة.

الكلمات المفتاحية: التعليم المدمج، التعلم النشط، التحصيل، الاتجاه.

### الفصل الاول

#### التعريف بالبحث

#### اولا: مشكلة البحث :

من طريق خبرة الباحثة المتواضعة في المجال التربوي واستقرائها للدراسات التي تناولت تدريس مادة اللغة الكردية من غير الناطقين بها كدراسة (الوندواوي، 2000)، (كشاش، 2002) وغيرها من الدراسات وجدت انها تواجه مشكلات عديدة منها ضعف تحصيل الطالبات، وما اكد ذلك شكوى مدرسي المادة ومدرساتها ودرجات الطالبات الموثقة في سجلات الدرجات، ويمكن ان يعزو سبب ذلك الى طبيعة تدريس مادة اللغة الكردية لغير الناطقين بها وهذا ما يستوجب تفعيل ادوار الطالبات في عملية تعلمها، اضافة الى توفير مواقف تعليمية تجعل من الطالبة نشطة، ولكن نظرة واقعا التربوي، لايسما في مجال تدريس مادة اللغة الكردية لغير الناطقين بها يؤكد على دور المدرس الايجابي في المواقف التعليمية فهو مصدر للمعلومات، والطالب سلبي متلقي لهذه المعلومات وهذا يمكن ان يعزو الى ان اغلب مدرسي المادة ومدرساتها اعدوا وفق الطريقة الاعتيادية كما ان اغلبهم لم يتواصلوا مع مستحدثات الطرائق

<sup>2</sup> جامعة بغداد/ كلية التربية ابن رشد للعلوم الإنسانية

والاستراتيجيات التدريسية الحديثة من طريق الدورات التدريبية اثناء الخدمة، وانطلاقا من ذلك زارت الباحثة مجموعة من المدارس الثانوية والاعدادية، والتقت بعدد من مدرسي المادة ومدرساتها ووجدت ان هناك قصور في الاستراتيجيات والطرائق التدريسية المتبعة في تدريس مادة اللغة الكردية لغير الناطقين بها والتي تقوم على التلقين والحفظ والتي ادت الى ضعف في تدريسها، كما اختارت الباحثة عينة عشوائية مكونة من (15) من مدرسي المادة ومدرساتها في المدارس التابعة للمديريات العامة للتربية محافظة بغداد ووجهت لهم عددا من الاسئلة المفتوحة وهي:-

- 1- ماهي الطرائق التدريسية التي تتبعها في تدريس مادة اللغة الكردية لغير الناطقين بها.
  - 2- هل تستعمل التعليم المدمج في تدريس مادة اللغة الكردية لغير الناطقين بها.
  - 3- هل تستعمل التعلم النشط في تدريس مادة اللغة الكردية لغير الناطقين بها.
  - 4- ماذا تعرف عن اتجاهات الطلبة نحو المادة ، وكيف تتميها لدى طلبة الصف الخامس الادبي.
- وبعد جمع الاجابات كانت النتيجة كالآتي:

1-92% من مدرسي مادة اللغة الكردية ومدرساتها يستعملون الطريقة الاعتيادية في تدريسها.

2-80% من مدرسي اللغة الكردية ومدرساتها لم يكن لديهم معرفة عن الاتجاهات وكيفية يتم تتميتها عند الطلبة.

من ذلك يتبين ان تدريس مادة اللغة والادب الكردي لغير الناطقين بها كغيرها من المواد الدراسية تواجه مشكلات عديدة افرزها ضعف توظيف التقنيات والاستراتيجيات الحديثة في التدريس، لذلك سعت الباحثة الى اختبار التعليم المدمج والتعلم النشط لعلهما تسهمان بنتائج ايجابية في تدريس مادة اللغة والادب الكردي للطلبات الصف الخامس الادبي.

ويمكن ان تطرح الباحثة مشكلة البحث بالسؤال الآتي :-

هل للتعليم المدمج والتعلم النشط اثر في تحصيل طالبات الصف الخامس الادبي في مادة اللغة والادب الكردي لغير الناطقات واتجاهاتهن نحوها.

#### ثانيا : اهمية البحث:-

تعد التربية ضرورة اجتماعية ملحة من طريقها يستمد المجتمع رقيه وازدهاره ، لذا ليس بمقدوره الاستغناء عنها لما تؤديه من دور فاعل في عملية البناء والتقدم، فهي اداته ، والمرآة التي تعكس صورته ، لذا كان لابد لها من مواكبة التطورات العلمية والانفجارات المعرفية، وهي بذلك تساعد في بناء وحدة فكرية متكاملة تاخذ بالاساليب وتقنيات العلم ( جري، 2004: 4) لذا اصبحت تتناول البيانات المختلفة للفرد الاسرية والمدرسية ... وغيرها ، فهي تتهم به اقبيا في جميع بيئاته وعموديا في جميع مراحل العمرية حتى ينمو نمو متكامل في قدراته واستعداداته وكفاءاته ، وهي بهذه تعتمد جميع النشاطات الادبية والعلمية والمهنية والرياضية ، فالعمل التربوي لا يقتصر على قالب محدد ينحصر في اطاره الكل ( زيعور، 2006:8).

ولغرض تحقيق عمليتي التعليم والتعلم، لابد من وجود اداة يمكن استعمالها لتحقيق هذا الهدف، ومن بين هذه الادوات وافضلها في تحقيق عمليتي التعليم والتعلم اللغة ، فهي احد مخلوقات ونعم الله سبحانه وتعالى التي انعم بها على الانسان وجعلها سبيله في الاتصال والتواصل مع بني جنسه، فهي احد ادوات التفكير ، فالفرد يفكر باللغة، فيدونها يعسر عليه ان يعبر عن افكاره، او عما يحس به او عما يشاهده، او التعبير عن حاجاته الاعتيادية (السعدي، 1992:7) فاللغة من المظاهر الاجتماعية المهمة في حياة الفرد ، واداة الاتصال والتفاهم بين الناس، فهي مقياس لتطور الامم ورقيا (عبد الهادي واخرون، 2005:17).

ولاستراتيجيات التدريس اثرا مهما في ايجاد التفاعل بين الطلبة من جهة ، والانشطة التعليمية من جهة اخرى ، فالاستراتيجية الفعالة هي التي تحقق الاهداف التي تصبو اليها في وقت اقصر وجهد اقل بين الطلبة والمدرس ، وتحفز الطلبة وتثير دافعيتهم وتنمي ميولهم نحو العمل الايجابي ، ولهذا على المدرس عدم الالتزام باستراتيجية معينة على انها المثلى لان ذلك يؤدي الى ضجر الطلبة ونفورهم من المادة الدراسية فالتنوع بالطرائق والاستراتيجيات التدريسية امر مهم لا غنى عنه ، فالطالب يتعلم من طريق الاستماع ، والبصر ، والحديث، والقراءة (عبد عون، 2013 :172).

وعن الحديث عن الاستراتيجيات التدريسية الفعالة والمناسبة ، تعد استراتيجية التعليم المدمج من اهم الصيغ التي تسعى الى تكامل التعليم فيها من طريق دمج التعليم الالكتروني ، مع التعليم الاعتيادي في اطار واحد فيتم من طريقها توظيف ادوات التعليم الالكتروني المعتمدة على الكمبيوتر او على الانترنت في عرض المادة التعليمية داخل غرفة الصف الدراسي المجهز بامكانيات الاتصال بالانترنت (الحنيطي، 2004 : 93).

فالتعليم المدمج مكمل لاساليب التعليم الاعتيادي ، ف تقنية المعلومات ليست هدف او غاية بحد ذاتها ، وانما وسيلة لتوصيل المعارف وتحقيق الغايات المنشودة من التربية والتعليم ، فهي تجعل الطلبة مستعدين لمواجهة متطلبات الحياة التي باتت تعتمد بصورة او باخرى على تقنيات المعلومات ولهذا يتم دمج التعليم المدمج مع التدريس الاعتيادي حتى يكون داعم اليه بصورة واضحة وسهلة وسريعة، فالتعليم المدمج لن يكون استعماله ناجح اذا لم تتوفر له عوامل اساسية من عناصر متوفرة في التعليم الاعتيادي ( سالم، 2007-50 :49).

ولهذا ترى الباحثة ان التعليم المدمج ينظم الخبرات والمعلومات والمواقف التربوية التي تقدم للطلبة من طريق الوسائط المتعددة التي تقدمها تكنولوجيا التعليم او التقنيات الحديثة ، فالتعليم المدمج يتميز باختصار الكلفة والجهد والوقت من طريق اصال المعلومات للطلبة باسرع وقت.

اما استراتيجيات التعلم النشط تعد من الاستراتيجيات الفعالة والمؤثرة في تنمية عملية التعلم عند الطلبة ، فهي توجه الطلبة على التفكير بما يتعلمونه بتوجيه وارشاد من قبل المدرس فهو يوفر بيئة اجتماعية للطلبة وتشجيعهم على المشاركة النشطة بالمواقف التعليمية المتنوعة ، وهذه البيئة يكون محورها الطالب ، اما المدرس يكون دوره ميسر للتعلم ، ومشجع للطلبة للحوار والمناقشة مع بعضهم البعض من جهة ، ومع المدرس من جهة اخرى (Harasim,1997:24) كذلك تساعد المدرس في اختيار الاسئلة والانشطة الملائمة من مستويات متفاوتة في مستوى صعوبتها لكي تراعي الفروق الفردية بين الطلبة في جو يسوده المتعة والتسلية في العمل بعيدا عن الملل والرتابة في انشطتهم اليومية (shenker,1996:7).

ونقاس فعالية استراتيجيات التدريس بمدى تقدم مستويات تحصيل الطلبة في مختلف الجوانب سواء كانت معرفية، او وجدانية او مهارية ، فالتحصيل الدراسي يوفر مؤشرات توضيح مدى التقدم الذي احرزته الطلبة في ضوء الاهداف المتحققة مسبقا، ويساعد المدرس على تقويم العملية التعليمية التي استعملها في تنظيم العملية التعليمية وتحديد جوانب القوة عند الطلبة وتعزيزها، وجوانب الضعف لديهم ومعالجتها ( ابو جادو، 2003 :41).

وترى الباحثة ان وصول الطالب الى مستوى عال من التحصيل الدراسي اذا توفرت الاستراتيجيات التدريسية الملائمة لطبيعة المادة الدراسية وطبيعتهم ، ووجود معيارا واضحا للاتقان، كذلك تقديم المساعدة لهم عندما يواجهون صعوبة في التعليم. لذا يبدو من الضروري اعادة النظر في تدريس مادة اللغة الكردية من غير الناطقين بها باعطاء هذه المادة المكانة التي تستحقها في عصر يتميز بالتغيير،

والتطور التقني والاهتمام برفع مستويات التحصيل المعرفي للطلبة، لانه يعد من اهم جوانب النشاط العقلي الذي يقوم في ضوءه الطلبة، فالادب التربوي يؤكد ان اغلبية الطلبة يميلون الى المواد الدراسية التي يتمكنون من ادائها بشكل جيد (احميدة ، 2006:59) وتكتسب مادة اللغة الكردية لغير الناطقين بها مكانة في البرنامج الدراسي للطلبة في المرحلة الاعدادية، لانها تهدف الى اكساب الطلبة المعارف والمعلومات في جميع فروع اللغة الكردية (الاستماع ، والحديث، والقراءة ، والكتابة ) بوصفها اللغة القومية الثانية في العراق.

في ضوء ما تقدم ترى الباحثة ضرورة اعتماد استراتيجتي التعلم المدمج والتعلم النشط في تدريس هذه المادة. والتي قد تسهم في تطوير عملية تدريسها في المرحلة الاعدادية ولاسيما طالبات الصف الخامس الادبي لما للمرحلة الاعدادية من اهمية في حياة الطالبات الدراسية حيث تسهم في تحديد اتجاهاتهن وتخصصاتهن الدراسية، لأنها تعد حلقة وصل بين المرحلتين المتوسطة والجامعية، وفيها يتحدد مستقبل الطالبات وتتطور عن طريقها اتجاهاتهن نحو الدراسة الجامعية ونوع المهنة التي سيكملون بها حياتهم. وتشير الدراسات والبحوث التربوية الى قدرة المدرسون على تنمية الاتجاهات عند الطلبة نحو المواد الدراسية فالتربويون يقترحون اعداد برامج واساليب ونشاطات تدريسية تجعل من الطلبة عناصر مشاركة وفعالة في العملية التعليمية ، كما ان للمدرس وطريقته التدريسية الاثر الاكبر في تنمية اتجاهات الطلبة او عاقتها عن النمو من طريق توفير المناخ الملائم لنمو الاتجاهات العلمية من طريق مناقشة طلبته في ما يعرضه من افكار واره ، وما يتضمن المحتوى الدراسي ويناقشهم ويمنحهم الفرص للتعبير عن ارائهم من طريق تكوين الاتجاهات الايجابية لديهم (زيتون، 1988:42).

وبناء على ما تقدم تكمن اهمية البحث الحالي بما يلي:

- 1- حاجة المؤسسات التربوية الى الاستراتيجيات التدريسية الحديثة التي تساعد في رفع المستوى التحصيلي للطالبات وتنمية اتجاهاتهن نحو المواد الدراسية ومنها مادة اللغة والادب الكردي لغير الناطقات بها.
- 2- أهمية استعمال استراتيجيات حديثة في التدريس التي تجعل من عملية التعلم أكثر سرعة وممتعة وتساعد على زيادة فرص نجاح المدرس في تعليم المادة الدراسية.
- 3- تتبوءالاتجاهات مكانة مميزة بوصفها هدف رئيس تسعى المؤسسات التربوية الى تحقيقها.
- 4- اهمية المرحلة الاعدادية كونها الاساس التي تركز عليه الدراسة اللاحقة.
- 5- اهمية اللغة الكردية بوصفها اللغة القومية الثانية في العراق.
- 6- حسب علم الباحثة ان هذا البحث الاول الذي تناول التعليم المدمج والتعلم النشط في تدريس مادة اللغة والادب الكردي لغير الناطقات بها لطالبات المرحلة الاعدادية واثرهما في التحصيل والاتجاه.

#### ثالثا:هدفا البحث:-

يرمي البحث الحالي الى تعرف اثر التعليم المدمج والتعلم النشط في

1. تحصيل طالبات الصف الخامس الادبي في مادة اللغة والادب الكردي لغيرالناطقات بها.
2. اتجاهات طالبات الصف الخامس الادبي نحو مادة اللغة والادب الكردي لغير الناطقات بها.

#### رابعا:فرضيات الحث:-

- 1- لا يوجد فروق ذو دلالة احصائية عند مستوى (0.05) بين متوسط درجات طالبات المجموعة التجريبية الاولى اللائي يد رسن مادة اللغة والادب الكردي لغير الناطقات بها وفق التعليم المدمج ومتوسط درجات طالبات المجموعة التجريبية

الثانية اللائي يدرسن المادة نفسها وفق التعلم النشط ومتوسط درجات طالبات المجموعة الضابطة اللائي يدرسن المادة نفسها وفق الطريقة الاعتيادية في الاختبار التحصيلي.

2- لا يوجد فروق ذو دلالة احصائية عند مستوى (0.05) بين متوسط درجات طالبات المجموعة التجريبية الاولى اللائي يدرسن مادة اللغة والادب الكردي لغيرالناطقات بها وفق التعليم المدمج ومتوسط درجات طالبات المجموعة التجريبية الثانية اللائي يدرسن المادة نفسها وفق التعلم النشط ومتوسط درجات طالبات المجموعة الضابطة اللائي يدرسن المادة نفسها وفق الطريقة الاعتيادية في اختبارمقياس الاتجاه البعدي.

**خامسا:حدود البحث:-**

يقتصر البحث الحالي على:-

1- المدارس الثانوية والاعدادية التابعة للمديرية العامة للتربية محافظة بغداد/ الرصافة الثالثة.

2- طالبات الصف الخامس الأدبي للعام الدراسي 2019م-2020م

3- موضوعات مادة اللغة والادب الكردي المقرر تدريسها لطالبات الصف الخامس الادبي لغير الناطقات بها للعام الدراسي 2019م - 2020م.

4- الفصل الدراسي الاول للعام الدراسي 2019 م- 2020 م.

**سادسا: تحديد المصطلحات:-**

• التعليم المدمج

عرفه كل من

- ( الكيلاني، 2011) بانه " نظام تعليمي تعليمي يستفيد من كافة الامكانيات والوسائط التكنولوجية المتاحة، وذلك بالجمع بين اكثر من اسلوب واداة للتعلم سواء اكانت الكترونية ام تقليدية ، لتقديم نوعية جيدة من التعلم تناسب خصائص المتعلمين واحتياجاتهم من ناحية وتناسب طبيعة المقرر الدراسي والاهداف التعليمية التي تسعى لتحقيقها من ناحية اخرى " (الكيلاني، 2011:28).

- (الشرمان، 2015) بانه " هو التعلم الذي يجمع بين افضل ما في التعلم الصفي المباشر والتعلم من خلال الانترنت " (الشرمان، 2015:29)

**وتعرفه الباحثة اجرائيا:**

مجموعة خطوات تتضمن دمج عدد من اشكال التعليم الالكتروني مع التدريس الاعتيادي عند تدريس طالبات الصف الخامس الادبي مادة اللغة والادب الكردي الناطقات بها لتحقيق غايات المادة الدراسية.

• التعلم النشط

عرفه كل من

- (الاسطل، 2010) بانه " ممارسة الطلبة للعديد من أنشطة التعلم المختلفة ، والتي توفر لهم الفرص للتعلم عبر القيام بالعديد من الأنشطة في بيئة تعليمية تشجعهم على استعمال مصادر التعلم " (الاسطل، 2010:13).

- (الحربي، 2010) " مجموعة الاستراتيجيات التي يتعلم بها الطالب داخل غرفة الصف بحيث تجعله منقادا للمشاركة والتفكير بما يؤديه وذلك باشراف وتوجيه ومتابعة من المعلم " (الحربي، 2010:9)

وتعرفه الباحثة اجرائيا :

طريقة لتعلم مادة اللغة والادب الكردي يتيح لطالبات الصف الخامس الادبي لغير الناطقات بها ليكونن فاعلات من طريق مشاركتهن في تنفيذ الانشطة التي تشجعهن على التفكير ، والمناقشة والتعاون مع زميلاتهن ويحملهن مسؤولية تعليم انفسهن مع زميلاتهن من طريق قيامهن بمجموعة من الانشطة الفردية والجماعية.

• التحصيل

عرفه كل من

- (الزاملي، وآخرون، 2009) بانه " مستوى تحصيل الطالب في معلومات دراسية من طريق اجابته عن عينة من الاسئلة التي تمثل محتوى تلك المادة" (الزاملي وآخرون ، 2009: 234)
- (ابو علام ونادية ،2014) بانه " مقدار المعلومات ونتائج التعلم، ومقدار ما اكتسبه الطالب بعد مدة معينة من الدراسة"(ابو علام ونادية ، 2014:97)

وتعرفه الباحثة اجرائيا :

مقدار المعلومات التي تكتسبها طالبات الصف الخامس الادبي ، عينة البحث بعد تدريسهن موضوعات مادة اللغة والادب الكردي لغير الناطقات بها مقياس بمجموع الدرجات التي يحصلن عليها في ضوء اجابتهن على فقرات الاختبار التحصيلي الذي يطبق نهاية التجربة.

• الخامس الادبي

عرفته(وزارة التربية،2012) بانه " هو الصف الثاني من صفوف المرحلة الاعدادية والخامس في المرحلة الثانوية وهو صف تخصصي تقدم فيه دراسات اكااديمية ادبية ، انسانية فقط" (جمهورية العراق ،وزارة التربية، المناهج، 2012).

• الاتجاه :

عرفه كل من:

- (الجلبي ، 2005) " درجة الميل الايجابي او السلبي المرتبط ببعض الموضوعات التكنولوجية"(الجلبي ، 2005:302)
- (الخياط،2010) " نظام دائم من التقويمات الايجابية والسلبية، والانفعالات والمشاعر ، وهو نزوع للموافقة او عدم الموافقة على موضوع اجتماعي"(الخياط،2010: 80)

وتعرفه الباحثة اجرائيا :

الموقف الذي تبديه طالبات الصف الخامس الادبي من مادة اللغة والادب الكردي ويتسم بالرفض او القبول او المحايدة ويتم الكشف عن الاتجاه من طريق الدرجات التي يحصلن عليها بعد استجابتهن لفقرات المقياس الذي اعدته الباحثة لاجل هذا الغرض.

الفصل الثاني

خلفية نظرية ودراسات سابقة

اولا : خلفية نظرية

المحور الاول : التعليم المدمج:-

اولا : مفهوم التعليم المدمج:-

يشير مصطلح التعليم المدمج الى دمج استراتيجيات التدريس مع وسائل التكنولوجيا المختلفة، فمن طريقها يتم التركيز على التفاعل الذي يحدث داخل الصف الدراسي من طريق استعمال وسائل الاتصال المتنوعة الانترنت والحاسوب، فهو الكيفية التي يتم بموجبها



تنظيم المعلومات والحقائق والخبرات والمواقف التربوية التي تقدم للطلبة من طريق تكنولوجيا التعليم (الروضة وآخرون ، 2011 ، ص299).

### ثانيا : ابعاد التعليم المدمج

التعليم المدمج يجمع واحد او اكثر من الابعاد الاتية :-

1. دمج التعليم الغير مباشر بالتعليم المباشر : يجمع التعليم المدمج في ابسط اشكاله ما بين التعليم الغير مباشر الذي يحدث في الصف الدراسي الاعتيادي والتعليم المباشر بواسطة التعليم بالانترنت بقيادة وتوجيه المدرس.
2. دمج التعلم التعاوني والتعلم الذاتي : التعليم المدمج يدمج بين التعليم التعاوني (اتصال عدد من الطلبة) والتعليم الذاتي الفردي الذي يديره الطالب بنفسه.
3. دمج التعليم غير النظامي بالتعلم النظامي : يدمج التعليم المدمج ما بين التعليم الغير نظامي الاجتماعات والمحادثات عبر الانترنت والتعليم النظامي الرسمي الذي يستند على محتوى المادة الدراسية المنظمة في الكتاب المدرسي. (الفقي ، 2011 ، ص36-39)

### ثالثا : مزايا التعليم المدمج.

للتعليم المدمج مزايا عديدة منها :

1. يتجاوز القيود الزمانية والمكانية في العملية التعليمية.
2. سهولة الاتصال والتواصل ما بين المدرس وطلبه من طريق استمرارية توفير بيئة تفاعلية وتزويدهم بالمادة العلمية عبر مختلف التطبيقات بصورة واضحة.
3. امكانية الاتصال والتواصل ما بين المدرس وطلبه خارج الاوقات الرسمية للدوام.
4. امكانية توصيل الحقائق والمعلومات والمعارف والواجبات للطلبة وتقييم ادائهم من طريق استعمال الادوات والرسائل الالكترونية (اليمني، 2009، ص292-293).

### رابعا :- صعوبات التعلم المدمج.

1. صعوبات بشرية تتعلق بالمدرس والطلبة وعدم المامهم بالمهارات الاساسية والضرورية التي تمكنهم من التعامل مع التكنولوجيا والتقنيات الحديثة.
2. صعوبات فنية تتمثل بكيفية التعامل مع العطل او التوقف المفاجئ للتقنيات اثناء العمل وما تسببه من ارباك للمدرس وطلبه.
3. صعوبات نفسية : تمثل بصعوبة التغيير والتحول من الطريقة التدريسية الاعتيادية القائمة على الحفظ واستظهار للمعلومات من قبل الطالب والتلقين من قبل المدرس الى تدريس قائم على دمج الحاسوب والتقنيات التربوية في التعليم. (الغامدي، 2007، ص7)

### المحور الثاني : التعلم النشط

#### اولا : فلسفة التعلم النشط .

تستمد فلسفة التعلم النشط من متطلبات التغييرات المحلية والعالمية الحديثة والمعاصرة، فالتعلم النشط يعيد النظر في ادوار كل من المدرس والطالب ، وجعل الطالب محورا للعملية التعليمية ، فحسب هذه الفلسفة لا بد ان يكون التعلم كالاتي :-

1. جعل الطالب محور العملية التعليمية.
2. يرتبط بحياة الطلبة وواقعهم واحتياجاتهم واهتماماتهم.
3. ينطلق من قدرات الطلبة واستعداداتهم.
4. يضمن المبادئ الذاتية الصادرة من قبل الطالب.



5. يحدث من طريق تواصل وتفاعل الطالب مع اقرانه. (علي، 2011، ص 230-235)  
ثانياً :- افتراضات التعلم النشط.

يوجد افتراضين للتعلم النشط وهما :-

1. الطلبة مختلفون بطريقة تعلمهم

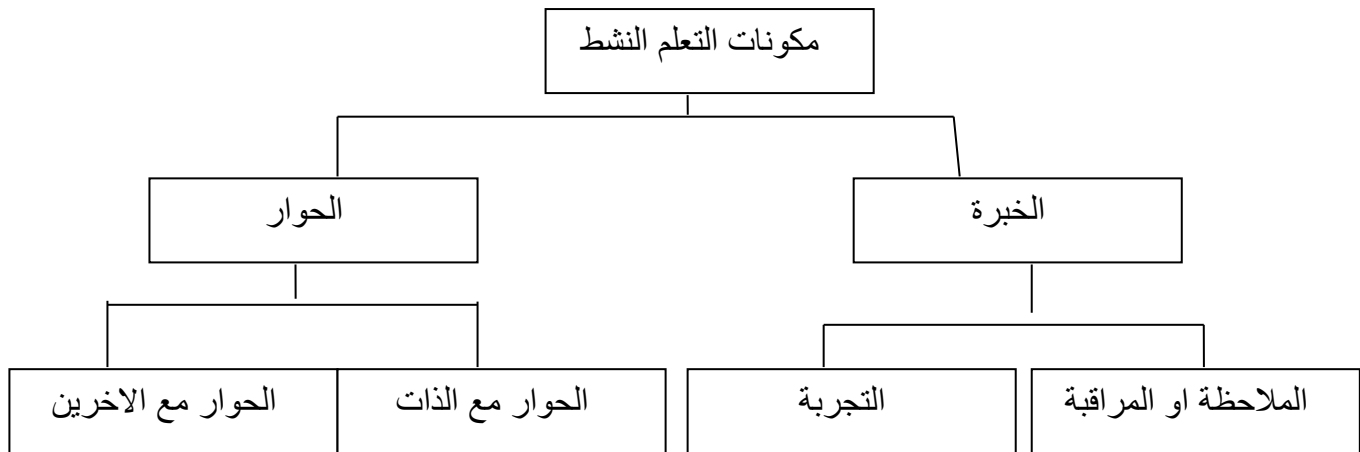
2. التعليم بالغريزة اي طبيعي. (عواد ومجدي، 2010، ص 23)

ثالثاً : مكونات التعلم النشط .

يتكون التعلم النشط من بعض انواع الخبرة وبعض انواع الحوار ، والشكل ( 1 ) يوضح ذلك

### شكل ( 1 )

#### مكونات التعلم النشط



(عواد ومجدي، 2010، ص 30-32)

#### - المحور الثالث : الاتجاهات

يعد مفهوم الاتجاه من اكثر المفاهيم شيوعا في علم النفس ، وقد زاد الاهتمام بدراسة الاتجاهات بعده ابرز مظاهر الشخصية والسلوك الانساني، اما ابرز مكوناته فهو كالآتي:-

1. المكون المعرفي : وهو المعارف والمعلومات الموجودة عند الشخص صاحب الاتجاهات نحو الحوادث والأشياء ، فكلما زادت هذه المعارف والمعلومات، وكلما كانت صحيحة ودقيقة كانت الاتجاهات مبنية على اساس سليمة.
2. المكون العاطفي: يشمل المشاعر والجوانب الانفعالية التي لها علاقة بالمعتقدات والافكار التي يدور حولها الهدف الاساسي كما انه يكون دوافع ورغبات الاشخاص التي تعد اساس التقويم الاتجا هي التي تعطيهم نوع من الاستمرارية والدافعية لاصدار سلوك معين نحو موضوع الاتجاه وقد يكون سلبيا او ايجابيا.
3. المكون السلوكي : وهو الاستعدادات للاستجابات بطريقة معينة ، ازاء هدف الاتجاه فهو يمثل اساليب الشخص السلوكية ازاء المثيرات سواء كانت سلبية ام ايجابية. (الحيلة: 2003، ص 368)، (ابو جادو، 1998، ص 23)

#### - خصائص الاتجاهات :

يكاد يجمع العلماء والباحثون بوجود خصائص رئيسة لمفهوم الاتجاه وهي :

1. الاتجاهات استعدادات للاستجابة.

2. الاتجاهات قابلة للتغيير والتعديل فهي ثابتة نسبياً.
3. الاتجاهات تتبني بالسلوكيات.
4. الاتجاهات اجتماعية.
5. الاتجاهات استعدادات للاستجابات العاطفية.
6. الاتجاهات قابلة للملاحظة والقياس. (زيتون، 2005، ص110-111)

- ا لعوامل المؤثرة في تكوين الاتجاهات

1. الخبرات السابقة.
2. المحاكاة او التقليد.
3. عضوية الجماعة.
4. العوامل الثقافية. (الزغلول وشاكر، 2007، ص104-106)

ثانياً: دراسات سابقة

الجدول (1)

| ت | اسم الباحث والسنة والبلد | هدف الدراسة  | المادة الدراسية | حجم العينة والمرحلة     | المتغير المستقل      | المتغير التابع                              | نوع المنهج والتصميم               | اداة الدراسة   | الوسائل الاحصائية                                   | اهم النتائج التي توصلت اليها  |
|---|--------------------------|--|-----------------|-------------------------|----------------------|---|-----------------------------------|--|---|---|
| 1 | Mcvey 2009 امريكا        | التعرف على اثر استخدام التعليم المدمج في تدريس مادة طرائق البحث على التحصيل واتجاه الطلبة نحو التعليم المدمج | طرائق البحث     | 63 طالب وطالبة الجامعية | طريقة التعليم المدمج | التحصيل الدراسي والاتجاه نحو التعليم المدمج | تجريبي ذي مجموعتين تجريبية وضابطة | اختباران تحصيليان واستمارة الكترونية لتقويم الواجب البيئي ومقياس الاتجاه | الاختبار التائي والمتوسط الحسابي والانحراف المعياري | 1. عدم وجود فروق بين المجموعتين التجريبية والضابطة في الاختبار الاول.<br>2. وجود فروق بين المجموعتين التجريبية والضابطة في الاختبار الثاني ومقياس الاتجاه لصالح المجموعة التجريبية. |

|   |   |  |                                |   |  |  |   |  |   |  |
|---|---|--|--------------------------------|---|--|--|---|--|---|--|
| 2 | العوض<br>ويونس<br>2011<br>الأردن        | استقصاء اثر<br>استخدام<br>طريقة التعلم<br>المتمازج في<br>تحصيل<br>طلاب<br>الصف<br>الخامس<br>الاساسي في<br>وحدتي<br>الاقتراضات<br>وحل<br>المعدلات<br>وفي<br>اتجاهاتهم<br>نحو<br>الرياضيات | الرياضيات                      | 180<br>طالباً في<br>التعلم<br>الاساسي<br>الصف<br>الثامن | التعليم<br>المتمازج  | التحصيل<br>الدراسي<br>في الاتجاه<br>نحو<br>الرياضيات | تجريبي<br>ذّي<br>مجموعتين<br>تجريبية<br>وضابطة<br>بتطبيق<br>قبلي و<br>بعدي        | اختبار<br>تحصيلي<br>ومقياس<br>الاتجاه<br>نحو<br>الرياضيات                        | تحلل<br>التباين<br>المشترك                                | 1. وجود اثر ذو<br>دلالة<br>احصائية<br>لطريقة التعلم<br>المتمازج في<br>تحصيل<br>الطلبة في<br>الرياضيات<br>وفي<br>اتجاهاتهم<br>نحوها.<br>2. وجود اثر ذو<br>دلالة<br>احصائية في<br>اتجاهات<br>الطلبة نحو<br>الرياضيات<br>يعزى<br>للمستوى<br>التحصيلي. |
| 3 | ابو<br>هدروس<br>ومعمر<br>2010<br>فلسطين | التعرف على<br>اثر استخدام<br>بعض<br>استراتيجيات<br>التعلم النشط<br>على مستوى<br>دافعية<br>الانجاز والثقة<br>بالنفس<br>والتحصيل<br>الدراسي لدى<br>التلاميذ<br>بطيء التعلم                 | الرياضيات<br>واللغة<br>العربية | 210<br>تلميذ<br>الصف<br>السادس<br>الابتدائي             | استراتيجيات<br>التعلم النشط<br>والتعلم<br>التعاوني<br>والخرائط<br>المفاهيمية<br>ولعب الادوات | دافعية<br>الانجاز<br>والثقة<br>بالنفس<br>والتحصيل    | تجريبي<br>ذّي<br>مجموعتين<br>تجريبية<br>وضابطة<br>بالنفس<br>والاختبار<br>التحصيلي | مقياس<br>دافعية<br>الانجاز<br>ومقياس<br>الثقة<br>بالنفس<br>والاختبار<br>التحصيلي | Spss<br>والاختبار<br>التائي<br>ومعامل<br>ارتباط<br>بيرسون | 1. تفوق<br>المجموعة<br>التجريبية على<br>المجموعة<br>الضابطة في<br>كل من مقياس<br>دافعية الانجاز<br>واختبار<br>التحصيل في<br>اللغة العربية<br>والرياضيات.<br>2. وجود علاقة<br>ضعيفة بين<br>مستوى الدافعية<br>ومستوى الثقة<br>بالنفس.                |
| 4 | الساعدي<br>2011<br>العراق               | معرفة اثر<br>استخدام<br>التعلم النشط   | الرياضيات                      | 61<br>طالب  | التعلم النشط<br>استراتيجية<br>الاسئلة  | التحصيل<br>والميل نحو                                | تجريبي<br>ذّي<br>مجموعتين   | اختبار<br>تحصيلي<br>ومقياس   | الاختبار<br>التائي<br>ومربع كاي                           | تفوق المجموعة<br>التجريبية على<br>المجموعة   |

|  |                       |                     |                |                 |  |                |   |  |  |
|--|-----------------------|---------------------|----------------|-----------------|--|----------------|---|--|--|
| الضابطة في الاختيار التحصيلي وفي مقياس الميل نحو دراسة الرياضيات | ومعادلة سبيرمان بروان | الميل نحو الرياضيات | تجريبية وضابطة | دراسة الرياضيات | الحاضرة واستراتيجيات المجموعات الثنائية واستراتيجيات التعلم التعاوني | الثالث المتوسط | في تحصيل طلاب الصف الثالث المتوسط في الرياضيات وميلهم نحو الدراسة |  |  |
|--|-----------------------|---------------------|----------------|-----------------|--|----------------|---|--|--|

#### - مؤشرات ودلالات عن الدراسات السابقة :-

1- بيانات الدراسات السابقة:- يظهر بعد الاطلاع على الدراسات السابقة أنها أجريت في بيئات مختلفة فبعضها أجريت في أمريكا كدراسة ( Mcvey 2009 )، ودراسة (العوض ويونس، 2011) أجريت في الأردن، ودراسة (ابوهدروس ومعمر، 2010) أجريت في فلسطين، و(دراسة الساعدي، 2011) أجريت في العراق. أما الدراسة أجريت في العراق أيضاً.

2- المادة العلمية:- تنوعت الدراسات السابقة في موادها العلمية، فبعضها تناول مادة طرائق البحث كدراسة ( Mcvey 2009 )، والبعض الآخر تناول مادة الرياضيات، واللغة العربية كدراسة (العوض ويونس، 2011) ودراسة (ابو هدروس ومعمر، 2010) ودراسة (الساعدي، 2011)، أما الدراسة الحالية تناولت مادة اللغة والأدب الكردي

3- المراحل الدراسية:- تنوعت الدراسات السابقة في المراحل الدراسية التي تناولتها فقد تناولت دراسة (Mcvey 2009) المرحلة الجامعية، ودراسة (ابو هدروس ومعمر 2010) تناولت المرحلة الابتدائية، ودراسة (العوض ويونس، 2011)، ودراسة (الساعدي، 2011) تناولت المرحلة المتوسطة أما الدراسة الحالية فقد تناولت المرحلة الإعدادية .

4- أدوات البحث:- معظم الدراسات السابقة اعتمدت اختباراً تحصيلياً في ضوء أهداف البحث وبعضها اعتمدت على بناء مقياس الاتجاه كدراسة (Mcvey 2009) ودراسة (العوض ويونس، 2011) أما دراسة (ابو هدروس ومعمر 2010) اعتمدت على بناء مقياس دافعية الانجاز ومقياس الثقة بالنفس أما دراسة (الساعدي، 2011) اعتمدت مقياس الميل أما الدراسة الحالية فقد اعتمدت اختباراً تحصيلياً صيغت فقراته في ضوء أهداف البحث ومقياس للاتجاه.

5- منهجية البحث :- اتفقت الدراسات جميعها في اعتمادها المنهج التجريبي منهجا للبحث والدراسة الحالية كذلك

#### جوانب الاستفادة من الدراسات السابقة:

أفادت الباحثة من الدراسات السابقة في عدة أمور، ويمكن تحديد هذه الاستفادة بالنقاط الآتية:

1. اختيار المنهجية والتصميم التجريبي المناسب.

2. اعتماد الوسائل الأحصائية المناسبة في تحليل النتائج التي توصلت إليها الباحثة.

3. كيفية قياس الاتجاهات

4- الاطلاع على المصادر ذات العلاقة بموضوع البحث الحالي.

### الفصل الثالث

#### منهج البحث وإجراءاته

يتضمن هذا الفصل عرض لمنهج البحث ابتداء من التصميم التجريبي ومجتمع البحث وعينته وتكافؤ مجموعات البحث الثلاث ومستلزمات البحث، وادوات البحث، والوسائل الاحصائية، وعلى النحو الاتي:

اولا : منهج البحث

اعتمدت الباحثة المنهج التجريبي لملائمته لطبيعة البحث واهدافه.

ثانيا : التصميم التجريبي:

اعتمدت الباحثة التصميم التجريبي ذي الضبط الجزئي لمجموعتين تجريبيتين، ومجموعة ضابطة ذات الاختبار القبلي وكما موضح

في الشكل (2)

#### الشكل (2)

##### التصميم التجريبي

| المجموعة          | الاختبار القبلي                       | المتغير المستقل | المتغير التابع                | الاختبار البعدي   |
|-------------------|---------------------------------------|-----------------|-------------------------------|---|
| التجريبية الاولى  | مقياس الاتجاه نحو اللغة والادب الكردي | التعليم المدمج  | التحصيل ومقياس الاتجاه البعدي | الاختبار التحصيلي ومقياس الاتجاه نحو مادة اللغة والادب الكردي |
| التجريبية الثانية |                                       | التعلم النشط    |                               |   |
| الضابطة           |                                       |                 |                               |   |

ثالثا : مجتمع البحث وعينته:

تم اختيار عينة البحث المتمثلة بطالبات الصف الخامس الاديبي من المدارس الثانوية والاعدادية النهارية في محافظة بغداد، تم اختيار اعدادية البتول التابعة لمديرية العامة لتربية محافظة بغداد الرصافة الثالثة / بصورة قصدية لابداء ادارة المدرسة رغبة في التعاون مع الباحثة في اجراء تجربتها، واحتواء المدرسة على ستة شعب وهذا يوفر للباحثة فرصة الاختيار العشوائي لمجموعات البحث، فقد اختارت وبطريقة عشوائية شعبة (ب) لتمثل المجموعة التجريبية الاولى التي تدرس مادة اللغة والادب الكردي وفق التعليم المدمج وشعبة (ج) لتمثل المجموعة التجريبية الثانية والتي تدرس المادة نفسها وفق التعلم النشط وشعبة (د) تمثل المجموعة الضابطة التي تدرس المادة نفسها بالطريقة الاعتيادية، حيث بلغ عدد الطالبات في المجموعات الثلاث (109) طالبة منهن (37) طالبة في شعبة (ب) و(37) طالبة في شعبة (ج) و (35) طالبة في شعبة (د) وبعد استبعاد الطالبات الراسبات والناطقات باللغة الكردية احصائيا في مجموعات البحث الثلاث والبالغ عددهن (5) طالبة منهن طالباتان في شعبة (ب) وطالبتان في شعبة (ج) وطالبة واحدة في شعبة (د)، اصبح عدد افراد العينة (104) طالبة بواقع (35) طالبة في شعبة (ب)، (35) طالبة في شعبة (ج)، (34) طالبة في شعبة (د)

ثالثاً: تكافؤ مجموعات البحث: كافات الباحثة بين مجموعات البحث الثلاث احصائياً في بعض المتغيرات التي لها اثر في نتائج البحث وهذه المتغيرات هي العمر الزمني محسوبا بالشهور، كما كافات الباحثة بين المجموعات الثلاث في متغير الذكاء حيث تم تطبيق اختبار رافن (الدباغ واخرون، 1983) المقنن على البيئة العراقية، ومقياس الاتجاه، وكما موضح في الجداول (2)، (3)، (4).

### الجدول (2)

نتائج تحليل التباين الاحادي لاعمار طالبات مجموعات البحث الثلاث محسوبا بالشهور.

| مصدر التباين   | مجموع المربعات | درجة الحرية | متوسط المربعات | القيمة الفائية |          | مستوى الدلالة 0.05 |
|----------------|----------------|-------------|----------------|----------------|----------|--------------------|
|                |                |             |                | المحسوبة       | الجدولية |                    |
| بين المجموعات  | 11.506         | 2           | 5.753          | 0.158          | 3.07     | غير حالة احصائياً  |
| داخل المجموعات | 3687.886       | 101         | 36.513         |                |          |                    |
| المجموع الكلي  | 3699.393       | 103         |                |                |          |                    |

### الجدول (3)

نتائج تحليل التباين الاحادي لدرجات طالبات مجموعات البحث الثلاث في اختيار مستوى الذكاء

| مصدر التباين   | مجموع المربعات | درجة الحرية | متوسط المربعات | القيمة الفائية |          | مستوى الدلالة 0.05 |
|----------------|----------------|-------------|----------------|----------------|----------|--------------------|
|                |                |             |                | المحسوبة       | الجدولية |                    |
| بين المجموعات  | 8.018          | 2           | 4.009          | 0.86           | 3.07     | غير حالة احصائياً  |
| داخل المجموعات | 4712.966       | 101         | 46.663         |                |          |                    |
| المجموع الكلي  | 4720.984       | 103         |                |                |          |                    |

### الجدول (4)

نتائج تحليل التباين الاحادي لدرجات طالبات مجموعات البحث الثلاث في مقياس الاتجاه القبلي

| مصدر التباين   | مجموع المربعات | درجة الحرية | متوسط المربعات | القيمة الفائية |          | مستوى الدلالة 0.05 |
|----------------|----------------|-------------|----------------|----------------|----------|--------------------|
|                |                |             |                | المحسوبة       | الجدولية |                    |
| بين المجموعات  | 18.60          | 2           | 9.30           | 0.50           | 3.07     | غير دالة احصائياً  |
| داخل المجموعات | 1877.64        | 101         | 18.59          |                |          |                    |
| المجموع الكلي  | 1896.24        | 103         |                |                |          |                    |

خامساً : متطلبات البحث

1. تحديد المادة العلمية : تم تحديد المادة العلمية التي ستدرس لطالبات مجموعات البحث اثناء مدة التجربة وهي المادة المقرر تدريسها خلال الكورس الاول.

2. صياغة الاهداف السلوكية: صاغة الباحثة (95) هدفا سلوكيا معتمدة على الاهداف العامة ومحتوى المادة الدراسية التي ستدرس في اثناء مدة التجربة، وتم عرضها على مجموعة من الخبراء والمتخصصين في مجال طرائق تدريس اللغة الكردية وادابها، وعلم النفس والقياس والتقويم للتحقق من دقة صياغتها وتم اعتمادها جميعها لانها حصلت على نسبة موافقة (84%) من الخبراء.

3. اعداد الخطط التدريسية : اعدت الباحثة خطط تدريسية للمجموعات البحث الثلاث، وعرض انموذجا منها على الخبراء والمتخصصين للتحقق من شمولها المادة الدراسية، وفي ضوء ملاحظاتهم اصبحت جاهزة وفي صورتها النهائية.

#### خامسا : اداتا البحث :

1. الاختبار التحصيلي : اعدت الباحثة اختبارا تحصيليا لمجموعات البحث الثلاث اشتمل على اختبار فهم المسموع مكون من ورقتين الاولى للمدرسة (الباحثة) والثانية للطالبة يتألف من (15) فقرة تمثل بقراءة عبارات كل عبارة تمثل فقرة تتولى المدرسة القاء هذه العبارات وتتولى الطالبات اختيار الاجابة الصحيحة من بين البدائل المطروحة اما اختبار الحديث (التعبير التحريري) تكون من ثلاثة اسئلة ، اما الاختبار الشفهي تكون من محادثة بين الباحثة والطالبة) اما اختبار مهارة القراءة تمثل في قطعة قرائية يطلب من الطالبة قرائتها بصوت جهري واضح وبسرعة معقولة، اما اختبار مهارة الكتابة تمثل في قطعة املائية وضع هذا الاختبار لقياس صحة الكتابة ووضوح الخط، ملحق (1) يوضح ذلك.

وتم التحقق من صدقه من طريق عرضه مع محتوى مادة اللغة والادب الكردي على مجموعة من الخبراء والمتخصصين في طرائق تدريس اللغة الكردية وادابها والقياس والتقويم للحكم على سلامته وملائمته للاهداف التي وضع من اجلها، كما تم التحقق من الخصائص السايكومترية من طريق تطبيق الاختبار على عينة استطلاعية مكونة من (100) طالبة ، لتحليل فقرات الاختبار، وتم استخراج معامل الصعوبة للفقرات الموضوعية، اذ تراوحت معامل صعوبتها ما بين (0.28-0.75) كما حسب القوة التمييزية لها ووجد انها تتراوح ما بين (0.35-0.70) وحسبت فعالية البدائل فظهرت جميع القيم سالبة، وهذا يدل انها جذبت عدد من طالبات المجموعة الدنيا اكبر من عدد طالبات المجموعة العليا لذلك تقرر الابقاء على جميعها.

اما ثبات الاختبار تم حسابه بطريقة اعادة الاختبار من طريق تطبيقه على عينة مكونة من (100) طالبة.

ب. مقياس الاتجاه :- قامت الباحثة ببناء مقياس لقياس اتجاه طالبات الصف الخامس الادبي نحو مادة اللغة ا والادب لكردي مكون من (38) فقرة، وحددت ثلاثة بدائل للاجابة عن كل فقرة وهي (موافق، غير متأكد، غير موافق) وكانت الدرجة القصوى (114) درجة، وتم التحقق من صدقه الظاهري من طريق عرضه على مجموعة من الخبراء والمتخصصين في طرائق تدريس اللغة الكردية وادابها، والقياس والتقويم، كذلك تم التحقق من صدق البناء للمقياس من طريق ايجاد العلاقة بين الاجابة عن كل فقرة من فقرات المقياس والدرجة الكلية للمقياس وقد تراوحت قيمته ما بين (0.280-0.623).

كما تم حساب القوة التمييزية لفقرات المقياس فوجد انها تتراوح بين (0.37-0.66)، اما ثبات المقياس تم حسابه بطريقة اعادة الاختبار من طريق تطبيقه على عينة مكونة من (100) طالبة وهي نفس العينة الاستطلاعية للاختبار التحصيلي.

#### سابعا : تطبيق التجربة:-

1. تم التنسيق مع ادارة المدرسة على ضرورة تنظيم جدول الدروس الاسبوعي لمجموعات البحث الثلاث.
2. تم تدريس مجموعات البحث الثلاث وفق الاستراتيجيات والطريقة التدريسية المحددة لهم، حيث قامت الباحثة بالتدريس بنفسها، استغرقت مدة التجربة كورسا دراسيا كاملا حيث بدأت في يوم الثلاثاء الموافق 8/ 10 /2019 وانتهت في يوم الثلاثاء الموافق 2020/1/7 .



3. تم تطبيق الاختبار التحليلي في يوم الاثنين الموافق 6 / 1 / 2020 واختبار مقياس الذكاء في يوم الثلاثاء الموافق 7 / 1 / 2020.

ثامنا : الوسائل الاحصائية :-

استعملت الباحثة الوسائل الاحصائية الاتية (تحليل التباين الاحادي، ومعادلة معامل الصعوبة لل فقرات الموضوعية والمقالية ، ومعادلة تميز الفقرات الموضوعية والمقالية، و معادلة فاعلية البدائل ، و معامل ارتباط بيرسون ، و اختبار شيفيه (sheff) للمقارنات البعدية، ومعامل الفاكرونباخ)

الفصل الرابع

عرض النتائج وتفسيرها

اولا : عرض النتائج

1. النتائج المتعلقة بمتغير تحصيل مادة اللغة والادب الكردي:- كانت نتائج المجموعات الثلاث بعد تطبيق الاختبار التحصيلي ومعالجة النتائج احصائيا ذات دلالة احصائية عند مستوى دلالة (0.05) وكما موضح بالجدول (5).

أ. الجدول(5)

نتائج تحليل التباين الاحادي لدرجات طالبات مجموعات البحث الثلاث في الاختبار التحصيلي

| مصدر التباين   | مجموع المربعات | درجة الحرية | متوسط المربعات | القيمة الفائية |          |
|----------------|----------------|-------------|----------------|----------------|----------|
|                |                |             |                | المحسوبة       | الجدولية |
| بين المجموعات  | 9846.82        | 2           | 4923.41        | 146.48         | 3.07     |
| داخل المجموعات | 3395           | 101         | 33.61          |                |          |
| المجموع الكلي  | 13241.82       | 103         |                |                |          |

يتضح من الجدول (5) ان القيمة الفائية المحسوبة والبالغة (146.48) اكبر من القيمة الفائية الجدولية البالغة (3.07) عند درجة حرية (101.2) وفي ضوء هذه النتيجة ترفض الفرضية الصفرية الاولى وتقبل الفرضية الصفرية البديلة ، ولاجل معرفة اتجاه الفروق بين متوسطات درجات طالبات مجموعات البحث الثلاث استعملت الباحثة اختبار شيفيه (sheffe test) للمقارنات البعدية المتعددة والجدول (6) يوضح ذلك.

### الجدول (6)

قيمة شيفيه الحرجة المحسوبة وقيمة الفرق بين المتوسطات للموازنة بين متوسطات درجات طالبات مجموعات البحث الثلاث في الاختبار التحصيلي

| المجموعات                  | حجم العينة | المتوسط الحسابي | قيمة شيفيه الحرجة المحسوبة | قيمة الفرق بين المتوسطين | مستوى الدلالة 0.05 |
|----------------------------|------------|-----------------|----------------------------|--------------------------|--------------------|
| المجموعة التجريبية الاولى  | 35         | 47.31           | 3.45                       | 0.14                     | غير دالة احصائيا   |
| المجموعة التجريبية الثانية | 35         | 4.17            |                            |                          |                    |
| المجموعة التجريبية الاولى  | 35         | 47.31           | 3.45                       | 20.81                    | دالة احصائيا       |
| المجموعة الضابطة           | 34         | 26.5            |                            |                          |                    |
| المجموعة التجريبية الثانية | 35         | 47.17           | 3.45                       | 20.67                    | دالة احصائيا       |
| المجموعة الضابطة           | 34         | 26.5            |                            |                          |                    |

تم التوصل الى النتائج الاتية :

1. عدم وجود فرق ذو دلالة احصائية عند مستوى (0.05) لان قيمة شيفيه (sheffe) الحرجة المحسوبة اكبر من قيمة الفرق بين المتوسطين حيث بلغت قيمة شيفيه الحرجة المحسوبة (3.45) وقيمة الفرق بين المتوسطين البالغة (0.14)
2. وجود فرق ذو دلالة احصائية عند مستوى (0.05) ولمصلحة المجموعة التجريبية الاولى، اذ كانت قيمة شيفيه المحسوبة (3.45) وهي اصغر من قيمة الفرق بين المتوسطين البالغة (20.81)
3. وجود فرق ذو دلالة احصائية عند مستوى (0.05) ولمصلحة المجموعة التجريبية الثانية اذ كانت قيمة شيفيه المحسوبة (3.45) وهي اصغر من قيمة الفرق بين المتوسطين البالغة (20.67)

ب.

2. النتائج المتعلقة بمتغير مقياس الاتجاه : كانت نتائج المجموعات الثلاث بعد تطبيق مقياس الاتجاه البعدي ومعالجة النتائج احصائيا ذات دلالة احصائية عند مستوى دلالة (0.05) وكما موضح بالجدول (7).

### الجدول (7)

نتائج تحليل التباين الاحادي لدرجات طالبات مجموعات البحث الثلاث في مقياس الاتجاه البعدي

| مصدر التباين   | مجموع المربعات | درجة الحرية | متوسط المربعات | القيمة الفائية |          | مستوى الدلالة 0.05 |
|----------------|----------------|-------------|----------------|----------------|----------|--------------------|
|                |                |             |                | المحسوبة       | الجدولية |                    |
| بين المجموعات  | 719.21         | 2           | 359.60         | 58.85          | 3.07     | دالة احصائيا       |
| داخل المجموعات | 617.26         | 101         | 8.11           |                |          |                    |
| المجموع الكلي  | 1336.47        | 103         |                |                |          |                    |

يتضح من الجدول (7) ان القيمة الفائية المحسوبة والبالغة (58.85) اكبر من القيمة الفائية الجدولية البالغة (3.07) عند درجة حرية (101.2) وفي ضوء هذه النتيجة ترفض الفرضية الصفرية الثانية وتقبل البديلة ، ولأجل معرفة اتجاه الفروق بين متوسطات درجات مجموعات البحث الثلاث.

استعملت الباحثة اختبار شيفيه (sheffe test) للمقارنات البعدية المتعددة والجدول (8) يوضح ذلك.

## الجدول (8)

قيمة شيفيه الحرجة المحسوبة وقيمة الفرق بين المتوسطات للموازنة بين متوسطات درجات طالبات مجموعات البحث الثلاث في

مقياس الاتجاه

| المجموعات                  | حجم العينة | المتوسط الحسابي | قيمة شيفيه الحرجة المحسوبة | قيمة الفرق بين المتوسطين | مستوى الدلالة 0.05 |
|----------------------------|------------|-----------------|----------------------------|--------------------------|--------------------|
| المجموعة التجريبية الاولى  | 35         | 24.42           | 1.46                       | 0.05                     | غير دالة احصائيا   |
| المجموعة التجريبية الثانية | 35         | 24.37           |                            |                          |                    |
| المجموعة التجريبية الاولى  | 35         | 20.42           | 1.47                       | 5.63                     | دالة احصائيا       |
| المجموعة الضابطة           | 34         | 18.79           |                            |                          |                    |
| المجموعة التجريبية الثانية | 35         | 24.37           | 1.47                       | 5.58                     | دالة احصائيا       |
| المجموعة الضابطة           | 34         | 18.79           |                            |                          |                    |

تم التوصل الى النتائج الاتية :

1. عدم وجود فرق ذو دلالة احصائية عند مستوى (0.05) لان قيمة شيفيه الحرجة المحسوبة اكبر من قيمة الفرق بين المتوسطين حيث بلغت قيمة شيفيه الحرجة المحسوبة (1.46) وقيمة الفرق بين المتوسطين البالغة (0.05)
2. وجود فرق ذو دلالة احصائية عند مستوى (0.05) ولمصلحة المجموعة التجريبية الاولى اذ كانت قيمة شيفيه المحسوبة (1.47) اصغر من قيمة الفرق بين المتوسطين البالغة (5.63)
3. وجود فرق ذو دلالة احصائية عند مستوى (0.05) ولمصلحة المجموعة التجريبية الثانية اذ كانت قيمة شيفيه المحسوبة (1.47) اصغر من قيمة الفرق بين المتوسطين البالغة (5.58)

ثانيا : تفسير النتائج:-

اظهرت النتائج التي توصل اليها البحث الحالي الى عدم وجود فرق بين طالبات المجموعة التجريبية الاولى اللائي يدرسن مادة اللغة والادب الكردي باستعمال التعليم المدمج وطالبات المجموعة التجريبية الثانية اللائي يدرسن المادة نفسها باستعمال التعليم النشط في التحصيل ومقياس الاتجاه مما يدل على ان كل من التعليم المدمج والتعليم النشط لهما اثار ايجابية على التحصيل الدراسي للطالبات واتجاهاتهن نحو المادة ، وفي رأي الباحثة قد يعزو السبب الى ان كل من منهنما اسلوبين جديدين وحديثين في تدريس مادة اللغة والادب الكردي ويشارك كل منهما في العمل على اثاره الطالبات على تعلم المعرفة وتنظيمها ، فالتعليم المدمج يشوق الطالبات من طريق اشكال التعليم الالكتروني المدمج مع التعليم وفق الطريقة الاعتيادية، والعروض التقديمية ، واندماج الطالبة مع المادة الدراسية المعروضة ، اذ لا تكون مجرد متلقية سلبية بل تشارك وتتفاعل مع ما يقدم لها من معلومات ، اما التعليم النشط يعمل على المشاركة الفاعلة لجميع الطالبات في الانشطة الجماعية والفردية ، فالطالبة لا تاتيها المعلومة جاهزة وتقوم بحفظها ، وانما على العكس من ذلك فهي تبحث وتفكر ، وتناقش ، كما ان التعليم المدمج والتعليم النشط يعطي للطالبات ادوار جديدة تقوم على توجيههن وفق سرعتهم

وحاجتهن للتعلم وبعيدة عن التلقين والحشو الذهني، وهذا ساعدهن على تكوين اتجاهات ايجابية نحو مادة اللغة والادب الكردي، والتواصل الاجتماعي بين الطالبات والمدرسة وبين الطالبات انفسهن.

### ثالثا : الاستنتاجات

في ضوء النتائج التي توصلت اليها الباحثة تضع الاستنتاجات الآتية :

1. افضلية التدريس باستعمال التعليم المدمج والتعليم النشط في زيادة تحصيل مادة اللغة والادب الكردي لدى طالبات الخامس الاديبي مقارنة بالطريقة الاعتيادية.
2. ان استعمال التعليم المدمج والتعليم النشط اسهم في تكوين اتجاهات ايجابية لدى الطالبات نحو مادة اللغة والادب الكردي.
3. مكن التعليم المدمج والتعليم النشط الطالبات من القدرة على ربط ما لديهن من معلومات سابقة مع المعلومات اللاحقة الجديدة التي حصلن عليها.

### رابعا : التوصيات

في ضوء النتائج التي توصلت اليها الباحثة توصي بما يأتي:

1. اصدار دليل من قبل وزارة التربية يتضمن كيفية التدريس وفق الاستراتيجيات الحديثة ومن ضمنها التعليم المدمج والتعليم النشط.
2. ضرورة تأكيد مشرفي اللغة الكردية ومشرفاتها على اهمية التدريس وفق التعليم المدمج والتعلم النشط في تدريس مادة اللغة والادب الكردي وكيفية الاعداد لها.

### خامسا : المقترحات :

استكمالاً لهذا البحث تقترح الباحثة اجراء :

1. اجراء دراسة مماثلة للدراسة الحالية في بيان اثر التعليم المدمج والتعلم النشط في تنمية دافعية الطلبة نحو مادة اللغة والادب الكردي في مراحل دراسية اخرى .
2. دراسة مماثلة للدراسة الحالية في بيان اثر التعليم المدمج والتعلم النشط في مادة اللغة والادب الكردي للناطقين بها وتنمية تفكيرهم الابتكاري في المرحلة الاعدادية.

### المصادر

- ابو جادو، صالح محمد علي، (2003) : " علم النفس التربوي " ط3 ، دار المسيرة ، عمان.
- ابو جادو، صالح محمد علي ، (1998) : سيكولوجية التشئة الاجتماعية ، ط1 ، دار المسيرة ، عمان.
- ابو علام، رجا محمد ، ونادية محمود شريف ، (2014) "الفروق الفردية وتطبيقاتها"، المؤسسة اللبنانية للكتاب الاكاديمي، بيروت.
- ابو هديروس ، ياسرة محمد ايوب ومعمّر ارحيم سليمان الفراء، (2011): اثر استخدام بعض استراتيجيات التعليم النشط على مستوى قيمة الانجاز والثقة بالنفس والتحصيل الدراسي لدى التلاميذ بطيئي التعلم، مجلة جامعة الازهر بغزة ، سلسلة العلوم الانسانية ، مجلد 13 ، عدد (1) a ، ص30-39 ، فلسطين.
- احميد، سهام ، (2004) : " علاقة الاختبارات المدرسية والمهنية بمشروع الحياة دراسة على طلاب قسم المهني " رسالة ماجستير غير منشورة ، الجزائر .
- الاسطل، محمد زيادة ، (2010) : اثر تطبيق استراتيجي للتعلم النشط في تحصيل طلاب الصف التاسع في مادة التاريخ وفي تنمية تفكيرهم الناقد، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة الشرق الاوسط للدراسات العليا ، كلية العلوم التربوية ، الاردن.

- جري، خضير عباس، (2004): تقويم اداء معلمي التاريخ في ضوء كفاءتهم التعليمية ، واقتراح برنامج لتطويرها ، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية الاساسية، الجامعة المستنصرية .
- الجلبي، سوسن شاكر، (2005): اساسيات بناء الاختبارات والمقاييس النفسية والتربوية، سوريا، دمشق، دار علاء الدين للطباعة. جمهورية العراق، وزارة التربية، المناهج، (2012) :منهج الدراسة الاعدادية، مطبعة وزارة التربية، بغداد .
- الحري، خالد عودة عبد ،(2010) : اثر التعليم النشط في التحصيل والاتجاه نحو مادة الفيزياء لدى طلاب الصف الثاني الثانوي بالمدينة المنورة، رسالة ماجستير ، جامعة طيبة ، كلية التربية، السعودية.
- الحلية، محمد محمود، (2003): طرائق التدريس واستراتيجياته ، ط3 ، الكتاب الجامعي ، العين.
- الحنيطي، عبد الرحيم،(2004): معايير الجودة والنوعية في التعلم المفتوح والتعليم عن بعد " سلسلة" اصدارات الشبكة العربية للتعليم المفتوح والتعليم عن بعد، عمان.
- الخياط، ماجد محمد، (2010) :اساسيات القياس والتقويم في التربية، ط1، دار الريبة للنشر والتوزيع، عمان ، الاردن.
- الدباغ، فخري واخرون،(1983): اختبار رافن للمصفوفات المتتابعة المقننة للعراقيين، مطبعة جامعة الموصل،العراق.
- الرواضة، صالح محمد واخرون، (2011): التكنولوجيا وتصميم التدريس " ، ط1، زمزم وناشرون وموزعون، عمان.
- الزامل، علي عبد الله ، واخرون، (2009) : "مفاهيم وتطبيقات في التقويم والقياس التربوي"، ط1، مكتبة الفلاح ، الكويت.
- الزغول، عماد عبد الرحيم وشاكر عقلة المحاميد، (2007) :سيكولوجية التدريس الصفي، دار المسيرة للنشر والتوزيع، عمان.
- زيتون، عايش محمود، (1988):الاتجاهات والميول العلمية في تدريس العلوم ،ط1، المطابع التعاونية ، عمان.
- زيتون، عايش محمود، ( 2005 ) :اساليب تدريس العلوم، ط3، دار المسيرة، عمان.
- زيغور، محمد،(2006) : عالم التربية ماهية وتاريخ وتطلعات، دار الهادي للسفر، بيروت.
- الساعدي، عمار طعمة جاسم، (2011) : اثر استخدام التعلم النشط في تحصيل طلاب الصف الثالث المتوسط في الرياضيات وميلهم نحو الدراسة، مجلة البحوث التربوية والنفسية ، جامعة بغداد، العدد الثلاثون ، ص271-311.
- سالم، عادل، (2007): التصميم التعليمي والتعلم ذو المعنى"، ط2، دار وائل، عمان.
- السعدي، عماد توفيق ، واخرون،(1992): اساليب تدريس اللغة العربية ، ط1، دار الامل للنشر والتوزيع ، اربد، الاردن.
- الشرمان، عاطف ابو حميد ، (2015) :التعليم المدمج والتعلم المعكوس، ط1، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة، عمان، الاردن.
- عبد الهادي ، نبيل واخرون ، (2005): مهارات اللغة والفكر، دار المسيرة للطباعة والنشر ، عمان.
- عبد عون، فاضل ناهي،(2013) :طرائق تدريس اللغة العربية واساليب تدريسها، دار صفاء للطباعة والنشر، عمان، الاردن.
- علي محمد السيد، (2011) : اتجاهات وتطبيقات حديثة في المناهج ع طرق التدريس، ط1 ، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة.
- عواد، يوسف ذياب، ومجدي علي زامل، (2010): التعليم النشط نحو فلسفة تربوية تعليمية عادلة، دار المناهج للنشر والتوزيع، عمان.
- العوض، فوزي شفيق ويونس محمد اليونس،(2011) : اثر طريقة التعليم المتمازج في تحصيل طلبة الصف الثامن في وحدتي الاقتدرات وحل المعادلات وف ياتجاهاتهم نحو الرياضيات ، مجلة العلوم التربوية ، المجلد 38، العدد (2) ص2351-2363، الجامعة الاردنية.
- الغامدي، خديجة علي مشرف،(2007):" التعليم المؤلف"، مجلة علوم انسانية ، العدد (35) السنة 5.
- الفاقي، عبد الله ابراهيم،(2011): التعليم المدمج التصميم التعليمي - الوسائط المتعددة والتفكير الابداعي ، ط، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، عمان.
- كيشاش، ازهار علوان ، اثر المعرفة المسبقة بالاهداف السلوكية في تحصيل طالبات الصف الرابع العام في مادة اللغة الكردية من غير الناطقان بها، جامعة بغداد ، كلية التربية (ابن رشد) 2002 ، رسالة ماجستير غير منشورة.

الكيلاني ، تسير ، (2011): استراتيجيات التعلم المدمج مع مكتبة لبنان ، ناشرون ، بيروت - لبنان .  
 الوندائي ، صباح جليل ، (2000) : اثر اسلوب المواقف التعليمية الحديثة في تحصيل طالبات الصف الرابع العام في مادة القراءة  
 الكردية ، جامعة بغداد ، كلية التربية (ابن رشد) ، رسالة ماجستير غير منشورة .  
 اليماني، عبد الكريم علي ، (2009) : استراتيجيات التعلم والتعليم، ط1، زمزم ، ناشرون وموزعون، عمان .

Shirker, j. et al, (1996): instructors resource manual for psychology. Boston, Houghton, Mifflin book company.

Harasim, L, et al, (1997): Learning net words: A feed Guide to teaching and learning online, M.A. massachusetts: institute of technology. Combridge.

Mcvey ,Mary D (2009): using a Blended approach to teach research methods, the impact of integrating meb-based and in-class instruction, Jownal of the research center for education of technology” vol-5m no.1, 2009, p. 49-56.

### پاشکۆی ژماره (1)

یه‌که‌م : تاقیکردنه‌وه‌ی توانای بیستن .

(أ) به‌نامه‌ی ماموستا .

باش گوێ له رسته‌کانی خواره‌وه بگره ئینجا نیشانه‌ی ( √ ) بۆ وه‌لامه گونجاوه‌که دابنێ .

پرسیاری یه‌که‌م : پیناسه‌ی ناوی تاک و کۆ بنووسه ؟

پرسیاری دووهم : حهفته ..... رۆژه ؟

پرسیاری سێهه‌م : شاسوار بۆ ..... چووه ؟

پرسیاری چواره‌م : نموونه‌یه‌ک بۆ هه‌ریه‌ک لهم پیتانه‌ی لای خواره‌وه به‌ینه ؟

پرسیاری پینچه‌م : جیناوی لکاو له‌گه‌ڵ کاری رابوردووی تپیه‌ر و تینه‌په‌ر هه‌لبژیره ؟

پرسیاری شه‌شه‌م : نه‌ورۆز چه‌ژنی نه‌ته‌وه‌ی .....؟

پرسیاری هه‌وته‌وم : ره‌نگی ئاسمان .....؟

پرسیاری هه‌شته‌م : ئامرازی ( که‌ی ) له رسته‌دا به‌کار ده‌هێنریت .

پرسیاری نۆیه‌م : خورما له پارێزگای ..... زۆره ؟

پرسیاری ده‌یه‌م : راناوی فرمانی رانه‌بردوو هه‌لبژیره ؟

پرسیاری یازدهههم :مانگ ..... رۆژه ؟

پرسیاری دوازدهههم : مندآلهکه ..... خواردووہ ؟

پرسیاری سێزدہههم : باش گوئ لہم دہقہی خوارووہ بگرہ ؟ ئینجا نیشانہی ( ) بہرانبہر وہ لآمی گونجاو دابنئ ؟

- من قوتابی قوناغی ئامادہییم .

- ناوی قوتابخانہی ئامادہی رہشیدہ ؟

- تہمەنم دە سآلہ .

- پیشہی براکەم ئیشی سہرتاشہ .

پرسیاری چواردهههم : رۆژ چەندە کاتژمیرہ .....؟

پرسیاری پازدہههم : چاوگی فرمانی بردن .....؟

نموونہی ( ب ) وہ لآمی قوتابی.

نیشانہی ( √ ) بہرانبہر وہ لآمی گونجاو دابنئ ؟

- پرساری یەکەم : أ. حەوت ب. هەشت ج. چوار
- پرساری دووہم : أ. قوتابخانہی ب. بازار ج. مزگەوت
- پرساری سێیەم : أ. برین ب. پارہ ج. بچووک
- پرساری چوارەم : أ. کەوت ب. کەوتبوو ج. کەوتن
- پرساری پینجەم : أ. نەورۆز ب. سآلہ ج. چەژنی رەمەزان
- پرساری شەشەم : أ. زەرد ب. سەوز ج. شین
- پرساری حەوتەم : أ. ئاو ب. چاو ج. ناو
- پرساری هەشتەم : أ. کوئ ب. کام ج. کەہی
- پرساری نۆیەو : أ. دھۆک ب. بەسرہ ج. نەجەف
- پرساری دەیەم : أ. دہخۆم ب. دوازدہ ج. دەمار
- پرساری یازدہههم : أ. سئ ب. سی ج. سپئ



- پرسپاری دوئزههم : أ. 20 ب. 200 ج. 2000
- پرسپاری سسیازدههم : أ. تری ب. سیو ج. خورما
- پرسپاری چواردههم : أ. خویندکار ب. ماموستا ج. ئەندازیاره
- پرسپاری پازدههم : أ. برد ب. بردن ج. دەبرد
- دووهم : تاقیکردنهوی توانای گفتوگو .

- پ. 1. ئەم وشانەمی خوارەوه بخەرە جێی خۆیان لەم رستانەمی خوارەودا .  
(دەنگیرە ، کردەوه ، لێل ، بازار ، دادەخرنیت )
1. - ناوی ..... مەخمورەوه.
  2. - قوتابخانە لە هاویندا .....
  3. - بولبول ئاوازی خۆشە و .....
  4. - براکەم لە ..... هاتەوه .
  5. - هیوا پەنچەرەکەمی .....

پ. 2. وشەکانی ستوونی یەکەم بە وشەکانی ستوونی دووهم بگهیهنە بەمەرجیک واتای تەواو ببەخشن ؟

| ستوونی یەکەم | ستوونی دووهم |
|--------------|--------------|
| سی           | مانگە        |
| بازار        | کاتریمیر     |
| سەعات        | بەسرە        |
| خورما        | چوو          |

پ. 3. هاودزی ئەو ووشانەمی بنووسە ؟

| هواوژەکەمی | ووشە     |
|------------|----------|
|            | ژیان     |
|            | شار      |
|            | کۆمەڵ    |
|            | روژەهلات |
|            | بەتام    |

پ. 4. تاقیکردنهوی زارەکی .

. روژ باش کاک کاروان؟

. ئیستا چ کاتیکه ؟

. مانگ چهند روژه ؟

. وهرزهکانی سأل چین ؟

• سییه م : تاقیکردنهوی توانای خویندنهوه ؟

زستان: یهکیکه له وهرزه دلنشینهکانی سأل، بنگومان زور کس لهم بابهتدا لهگهل مندا هاورا نین، چونکه لهسهرما باو و باران و بهفر بیزاردین ههروهه ها کهسانی تریش لهوانهیه لهم گفتهیهمهدها رهخنهگرن، لهبر ئهوهی خویان بو سوودوهرگرتن له بای سارد ئاماده نهکردوهه. زستان به شنهوهیکی گشتی بهسهر زوربهی کهسانی ههندی له ولاتانی جیهاندا خراب تیدهپهیرئ، چونکه نهبوونی و ههژاری بهسهریاندا زالبووه، ئهوش لهبر کهم دهرامهتیان و نهبوونی تهواوی خوراک و پوڤاشک و ریشوین بو بهسهرلهستیکردنی زستان.

• چواره م : تاقیکردنهوی توانای نووسین ؟

. بهیانیت باش ؟

. ژینت باش

. ناوت چیه ؟

. ناوم دلیره .

. تهمنهت چنده ؟

. تهمنهت بیست و پینج ساله .

. ئیش و کارت چیه ؟

. قوتابیم (خویندکارم).

پاشکوی ژماره ( ۲ )

پینوانهی ئاراسته بهرهو بابهتی زمان و ئهدهبی کوردی

| ز | دهستهواژهکان   | پازیم | پازی نیم | دنیای نیم |
|---|--|-------|----------|-----------|
| ۱ | بابهتی زمان و ئهدهبی کوردی به بابهتیکه بهچیزێ دادهنیم.                   |       |          |           |
| ۲ | بهختهوهر دهیم به ئهجامدانی چالاکه پهیهوست به بابهتی زمان و ئهدهبی کوردی. |       |          |           |
| ۳ | خوشحالم به قسهکردن به زمانی کوردی.                                       |       |          |           |
| ۴ | بابهتی زمان و ئهدهبی کوردی بهتواناتم دهکات له چارهسهرکردنی کیشهکان.      |       |          |           |
| ۵ | حهز به کاریک دهکهه که تیبدا به توانابم له گوکردنی زمانی کوردیدا.         |       |          |           |
| ۶ | قورسی دهبنم له گوکردنی ههندی له پیتهکانی زمانی کوردیدا.                  |       |          |           |
| ۷ | ماموستای زمانی کوردی گور و چیرمان تیبدا دهوورژینیت.                      |       |          |           |
| ۸ | ههست به بایهخی زمان و ئهدهبی کوردی دهکهه له ژبانی روژانهماندا.           |       |          |           |

| ز  | دهسته‌واژه‌کان  | رازیم | رازی نیم | دُنیا نیم |
|----|---|-------|----------|-----------|
| ۹  | ههست به بیزاری دهکهم له کاتی وانهی زمان و ئهدهبی کوردیدا.   |       |          |           |
| ۱۰ | ئاره‌زووی زیاتری فیربوونی رسته‌کان دهکهم له زمانی کوردیدا.  |       |          |           |
| ۱۱ | چێژ دهبینم له ته‌ماشاکردنی به‌نامه‌کانی تاییهت به زمانی کوردی.  |       |          |           |
| ۱۲ | ههست به قورسی دهکهم له له‌بهرکردنی شیعیری کوردیدا.  |       |          |           |
| ۱۳ | بایه‌خ به ئه‌نجامدانی ئه‌رکه‌کانی بابتهی زمان و ئه‌دهبی کوردی ده‌دهم زیاتر له بابته‌کانی تر.              |       |          |           |
| ۱۴ | ئاره‌زوو دهکهم رۆژانه وانهی زیاتری بابتهی زمان و ئه‌دهبی کوردی بخوینین و زیاتر له خو‌بگرنیت.              |       |          |           |
| ۱۵ | وا دهبینم بابتهی زمان و ئه‌دهبی کوردی بیزارکهر و تا‌هت برۆکینه.   |       |          |           |
| ۱۶ | به‌بایه‌خه‌وه به‌دوا‌چوون بو مامۆستای زمان و ئه‌دهبی کوردی دهکهم.   |       |          |           |
| ۱۷ | چێژ دهبینم له پارچه شیعیریه‌کان که به زمانی کوردین.   |       |          |           |
| ۱۸ | بیزار ده‌بم له ههر چالاکییه‌کی ده‌روهی پۆل که په‌یوه‌ندی به زمان و ئه‌دهبی کوردیه‌وه هه‌بیت.              |       |          |           |
| ۱۹ | هه‌ول‌ه‌کانی مامۆستای زمان و ئه‌دهبی کوردی به‌رز ده‌نرخینم.   |       |          |           |
| ۲۰ | چێژله بیستی هه‌ول‌ه‌کان به زمانی کوردی ده‌بینم.   |       |          |           |
| ۲۱ | دلتنگ ده‌بم ههر به هاته‌ژووره‌وهی مامۆستای زمان و ئه‌دهبی کوردی بو ناو پۆل.                               |       |          |           |
| ۲۲ | ئاره‌زووی به‌شداری له فیه‌ستقالی شیعیری تاییهت به بابتهی زمان و ئه‌دهبی کوردی دهکهم.                      |       |          |           |
| ۲۳ | راو‌بو‌چوون و پرسیار له‌بارهی بابته‌کانی زمان و ئه‌دهبی کوردی ده‌رده‌برم.                                 |       |          |           |
| ۲۴ | ئاواته‌خو‌ازم بابته‌کانی زمان و ئه‌دهبی کوردی له پرۆگرامه‌کانی خویندندا نه‌مینیت و لادرنیت.               |       |          |           |
| ۲۵ | وتووێژ له‌بارهی بابته‌کانی زمان و ئه‌دهبی کوردی به باشتر ده‌زانم له‌گه‌ڵ هاو‌ریانم له ههر بابته‌یکی تر.   |       |          |           |
| ۲۶ | هه‌ز به بینینی به‌نامه‌کانی تاییهت به جوانی سروشتی کوردستانی عێراق دهکهم له که‌نا‌له‌کانی ته‌له‌فیزیۆندا. |       |          |           |
| ۲۷ | په‌یموایه بابتهی زمان و ئه‌دهبی کوردی هه‌چ په‌یوه‌ندییه‌کی به پرۆگرامه‌کانی خویندنه‌وه نییه.              |       |          |           |
| ۲۸ | گرنگی ده‌دهم به خویندنه‌وهی ئه‌و چیرۆکه‌نیه‌ی که رن‌گدانه‌وهی که‌لتور و رۆشنبیری کوردین.                  |       |          |           |
| ۲۹ | په‌یموایه فیربوونی زمان و ئه‌دهبی کوردی بی سووده.   |       |          |           |
| ۳۰ | سه‌رکه‌وتن و ده‌رچوون له بابتهی زمان و ئه‌دهبی کوردی به‌باشتر ده‌زانم.                                    |       |          |           |

| ز  | دهسته‌واژه‌کان  | رازیم | رازی نیم | دُنیا نیم |
|----|---|-------|----------|-----------|
| ۳۱ | کاته‌کانی زیاده‌ی خۆم به له‌بهرکردنی رسته‌ی نوێ له زمانی کوردی ده‌قۆزمه‌وه و به‌ره‌م ده‌هێنم.     |       |          |           |
| ۳۲ | قورسی ده‌بینم له وتووێژ له‌گه‌ڵ هاوڕێیاندا له وانه‌ی زمان و ئه‌ده‌بی کوردیدا.                     |       |          |           |
| ۳۳ | ئاره‌زووی به‌شداری ده‌که‌م له‌و چالاکیانه‌ی که مامۆستای زمان و ئه‌ده‌بی کوردی پیمان ده‌دات.       |       |          |           |
| ۳۴ | هه‌ست ده‌که‌م ئاماده‌بوون له وانه‌ی زمان و ئه‌ده‌بی کوردی ئاماده‌بوونیکی بێزارکه‌ری دووباره‌بووه. |       |          |           |
| ۳۵ | پێموایه‌ بابه‌تی زمان و ئه‌ده‌بی کوردی رۆشنییری گشتیم زیاتر ده‌کات.                               |       |          |           |
| ۳۶ | پێموایه‌ بابه‌تی زمان و ئه‌ده‌بی کوردی بێ سووده‌ بو‌ژیانی رۆژانه‌مان.                             |       |          |           |
| ۳۷ | حه‌ز به‌ خویندنه‌وه‌ی وتاره‌کان به‌ زمانی کوردی ده‌که‌م له رۆژنامه‌کاندا.                         |       |          |           |
| ۳۸ | گرنگی که‌م ده‌ده‌م به‌ خویندنه‌وه‌ی ئه‌و کتێبانه‌ی بو‌ فێربوونی زمانی کوردین.                     |       |          |           |